

Stevenson's Scots

Scots words from The Tale of Tod Lapraik

ajee *off course*
banes *bones*
birzing *bruising*
canny *natural, normal*
cantrips *spells*
chafts *jawbones*
chalmers *rooms*
craig *rock*
craigsman *rock climber*
creish *grease*
crunkled *uneven*
dadding *bumping off*
dinnling *shaking*
dowp *backside*
duddy *ragged*
dwam *dream, daydream*
elbuck *elbow*
expekit *expected*
feckless *weak*
flyting *arguing*
foregaiter *meet*
fyke *fuss*
gart me *made me feel disgust*
gash *grim*
grat *cried*
hieest *highest*
hinderlands *backside*
Hout! *an exclamation*
jag *sharp point*
kenna *don't know*
kirk *church*
laigher *lower*
lee lane *alone*
leid drap *lead bullet*
loan *lane*
luntin *burning*
maud *plaid or wrap*
mirkest *darkest*
muckle *big*
played buff *struck*
puddock *toad, term of abuse*
pyking *pecking*

quean *girl*
ran-dan *a good time, a wild night out*
riving *tearing*
saul *soul*
Sawtan *Satan*
scunner *disgust*
siller tester *silver bullet*
skelloch *shriek*
sneck *latch*
solans *gannets*
speiring *asking*
sploring *merry, sociable, party animal*
steighest *steepest*
stend *surge*
stending *leaping*
tenty *attentive*
tod *fox*
vivers *food, supplies*
wabster *weaver*
waefu' *woeful*
wanchancy *uncanny*
warstl't *struggled*
whilly-wha *coax*
wroucht *worked*
yirk up *hoist*

Scots words from Thrawn Janet

abune *above*
aik *oak*
bauldly *boldly*
bield *shelter*
bogle *ghost*
brunt *burnt*
bruntstane spunk *brimstone spark*
callant *young person*
caller *cool*
can'le *candle*
cantrip *spell*
cha'mer *room*
chittered *chattered*
clachan *village*
claverin' *chattering*
collieshangie *uproar*
come forrit *take communion*

corbie *carrion crow*
corp *corpse*
craig *neck*
cuist *cast off*
cummers *gossips*
daffin' *playfully*
deave *deafen*
deil *devil*
dirl *clatter*
droun *drown*
duds *clothes*
dunt *thump*
dwining *fading*
een *eyes*
eldritch *unearthly*
fashed *bothered*
feck *a large number*
fleyed *frightened*
forjaskit *exhausted*
gangrel *tramp*
gate *way*
glisk *glimpse*
gloamin' *dusk*
gousty *stormy*
grogam *course fabric*
grue *shiver*
Hag *bog*
hasp *clasp*
het *hot*
hirsle *slither*
howff *favourite spot*
jaloosed *guessed*
keekit *peeked*
kirkyaird *churchyard*
kye *cows*
laigh *low*
leed *lead*
leevin' *living*
limmer *a lowlife*
lown *still*
lowp *jump*
mirk *dark*
mistryst *go against, be on the wrong side of*
mutch *nightcap*
neuk *corner*
ower-come *chorus*

oxter armpit
pickle a little
plaid cloak
plenished furnished
puir poor
quo said
reishling rustling
sair wark hard job
sark shirt
saughs willows
scrieghin' shrieking
scunner revulsion
shoon shoes
sib related
skelloch scream
skelpt hit
slavered drooled
slockened quenched
smoored suffocated
soum swim
spate flood
speerit spirit
spunkies spirits
steeked shut
steer disturbance
straucht straight
stravaguin' wandering
swat sweat
syne since
thirled tied to
thrawn twisted
threep it doun their thrapples ram it down their throats
tyke dog
unco unusual
unstreakit corp unburied corpse
wars'lin' wrestling
waur worse
weary fa' them damn them
Whaten what sort of
whiles sometimes
won reached
wud mad
yam-yammered babbled
yett gate